

---

# Manual de Vigilancia Vecinal



Departamento de Policía de Costa Mesa

---



“Los ojos y los oídos de la ley”.

*Esta publicación fue creada en las oficinas del Departamento de Policía de Costa Mesa*

---

¿Qué es la Vigilancia Vecinal?	3
Beneficios para la Comunidad por la Vigilancia Vecinal	3
Objetivos y Propósitos	4
¿Quiénes están involucrados?	4
Comenzar o Revitalizar un Grupo	5
Lineamientos Para la Reunión de Vigilancia Vecinal	6
Mantener Activa la Vigilancia Vecinal	7
Saber qué Debemos Observar	7
Cómo Reportar un Crimen	8
Mantenerse Conectado	9



---

## ¿Qué es la Vigilancia Vecinal?

Un programa de vigilancia vecinal es un grupo de personas que viven en la misma zona que quieren hacer que su vecindario sea más seguro y trabajan unidos y en conjunto con las autoridades policiales locales para reducir los delitos y mejorar la calidad de vida. Un grupo de vigilancia vecinal está conformado por 10 a 15 vecinos cercanos, más o menos, dependiendo del tamaño de la cuadra del vecindario. Los vecinos cercanos incluyen la parte posterior, el frente y los costados de una casa. El grupo tiene reuniones regulares para planificar cómo van a lograr sus objetivos específicos. Los grupos de vigilancia vecinal tienen líderes específicos y responsabilidades asignadas.

La vigilancia vecinal recuerda a la seguridad nacional en el nivel más local. Es una oportunidad para ser voluntario y trabajar en pro de la seguridad y la protección de nuestros hogares y de nuestro país. La vigilancia vecinal da poder a los ciudadanos y a las comunidades para ser más activas en la preparación para emergencias, así como también, en la lucha contra los delitos y el terrorismo doméstico.



## Beneficios para la Comunidad por la Vigilancia Vecinal

Además de los beneficios que los voluntarios de la vigilancia vecinal y sus comunidades han experimentado a lo largo de los años, tales como la reducción de los delitos y una mejor calidad de vida, los programas de vigilancia vecinal también ofrecen otros beneficios para la comunidad. Por ejemplo, los grupos de vigilancia vecinal brindan a los miembros de la comunidad una mayor sensación de seguridad, de responsabilidad y de control personal.

Los grupos de vigilancia vecinal edifican el orgullo y la unidad de la comunidad, y nos preparan para ayudar a todos en nuestra comunidad.



---

## Objetivos y Propósitos

El programa de vigilancia vecinal sirve de ojos y oídos del Departamento de Policía de Costa Mesa (CMPD, por sus siglas en inglés) y no es una actividad de vigilancia. Nos esforzamos por mantener a la comunidad segura mediante el reporte apropiado de los delitos, y es a través de esta cooperación que se presta ayuda al CMPD para que pueda prestar un servicio excelente a los residentes de la comunidad. El programa incluye la participación activa de los residentes para que sean observadores y estén alerta de lo que está sucediendo en su vecindario, en cooperación con el CMPD, para reducir los delitos en todas las comunidades de Costa Mesa.

La vigilancia vecinal es un programa nacional fundado por la Asociación Nacional de Sheriff en 1972. Requiere aportes de múltiples niveles, desde todos los departamentos hasta cada ciudadano. La Asociación Nacional de Sheriff está trabajando con el Asistente de la Agencia de Justicia, la Oficina de Programas de Justicia, el Departamento de Justicia de los EE. UU. para conformar nuevos grupos de vigilancia vecinal y para revitalizar a los grupos existentes. Con la finalidad de llegar a los ciudadanos, las agencias policiales locales están a cargo de involucrar a las personas en sus comunidades.

## ¿Quiénes están involucrados?

odos los residentes de Costa Mesa pueden involucrarse en un grupo de vigilancia vecinal. Vamos a revisar los roles y las responsabilidades de varios participantes, para que pueda encontrar su lugar dentro del grupo de vigilancia vecinal.

### Rol de orden público

- ❖ Promoción del programa de vigilancia vecinal
- ❖ Ayudar a los grupos para conocer a los presentadores
- ❖ Capacitación y orientación del grupo
- ❖ Edificar y mantener asociaciones comunitarias
- ❖ Revisión
  - Revisar las llamadas recientes por servicios
  - Conducir por la zona para evaluarlas
  - Indague por qué el grupo quiere comenzar



La vigilancia vecinal es un 90% la comunidad y un 10% la agencia de policía

### Rol del Coordinador de Zona

- ❖ Trabaja como enlace entre la policía y los capitanes de manzana
- ❖ Participa o coordina los programas de capacitación

- ❖ Obtiene y distribuye materiales a los capitanes de manzana
- ❖ Expande el programa y mantiene las listas

### Rol del Capitán de Manzana

- ❖ Trabaja como enlace entre los residentes de la manzana y el coordinador
- ❖ Establece la "cadena telefónica" o la lista de correos electrónicos
- ❖ Anima a los vecinos para que se unan
- ❖ Está en contacto con los residentes inmediatos

### Rol de los Participantes Residentes

- ❖ Reportar actividades sospechosas
- ❖ Mantenerse informado
- ❖ Asistir a las reuniones de observación
- ❖ Participar en las actividades de observación

## Comenzar o Revitalizar un Grupo

Comenzar un grupo es tan simple como dar seis pasos. A continuación, está la lista de lo que debe completar para poder formar un grupo reconocido de vigilancia vecinal.

1. Reclute y organice a sus vecinos (el tamaño ideal es de 10 a 15 vecinos por grupo).
2. Ir en línea al sitio [www.costamesaca.gov/police](http://www.costamesaca.gov/police) y descargar el formulario de solicitud
3. Envíe el formulario por correo electrónico al CMPD: [neighborhoodwatch@costamesaca.gov](mailto:neighborhoodwatch@costamesaca.gov)
4. Realice una reunión de inicio y establezca la forma cómo se va a reunir el grupo con regularidad
5. Discutan las preocupaciones de la comunidad y desarrollen un plan de acción
6. Implementen el árbol de teléfonos y conforme los pasos para tomar acciones

**Neighborhood Watch Phone Tree**

Formulario para crear un árbol de teléfonos de vigilancia vecinal. Incluye campos para:
 

- Nombre, Dirección, Teléfono, Celular y Correo Electrónico de un representante principal.
- Nombre, Dirección, Teléfono, Celular y Correo Electrónico de dos representantes secundarios.
- Nombre, Dirección, Teléfono, Celular y Correo Electrónico de cuatro representantes de tercer nivel.
- Nombre, Dirección, Teléfono, Celular y Correo Electrónico de cuatro representantes de cuarto nivel.
- Campos para el Departamento de Policía (no-emergencia) y el Departamento de Bomberos (no-emergencia).

 El formulario también contiene los logos de Costa Mesa Police y Fire Department, y un símbolo de prohibido fumar.

Hay un formulario separado para solicitar que un representante de la policía asista a su reunión como orador. Por favor asegúrese de tener fechas tentativas para hacer la propuesta. El funcionario y el representante del CMPD asistirán a su reunión de grupo con una evaluación de la criminalidad en su vecindario, consejos de seguridad y etiquetas de vigilancia vecinal para distribuir entre los asistentes.

## Lineamientos Para la Reunión de Vigilancia Vecinal

La reunión inicial es una introducción al programa de vigilancia vecinal y puede cubrir temas que están directamente relacionados con su vecindario. Las siguientes reuniones pueden ser simples e informales para mantener a los residentes actualizados, o pueden ser presentaciones más profundas y una caminata con linternas.

La agenda de la reunión puede incluir:

- ❖ Introducción
- ❖ Hacer el ejercicio de conocer a tu vecino - nombre y apellido, unidad familiar, dirección, número de teléfono, etc.
- ❖ Explicación sobre cómo reportar un delito y los números para emergencias y no emergencias
  - Cuándo llamar
  - A quién llamar
  - Qué información es útil cuando reporte un delito
- ❖ Explicación del patrullaje geográfico del CMPD y las llamadas por servicio
- ❖ Otros servicios, incluyendo recolección de la basura, control de los grafitos y animales
- ❖ Resumen de los problemas pertinentes por delitos en la zona de vigilancia vecinal
- ❖ Aspectos básicos y consejos de seguridad en la prevención del delito
- ❖ Permanecer conectado con el CMPD a través de los canales de comunicación y de redes disponibles
- ❖ Programar una reunión de seguimiento que sea compatible con los horarios de todos



Puntos adicionales a considerar:

- ❖ Presentaciones multimedia
- ❖ Actividades entre los vecinos que fomenten la cohesión
- ❖ Caminatas con linternas: cuando anochece, los residentes en el grupo caminan con una linterna a través de su manzana con un representante del CMPD para señalar las zonas de preocupación y discutir la prevención de delitos

Por favor tenga presente que la vigilancia vecinal no es una actividad de vigilancia, no asuma el rol de policía y no ejecute las leyes por sus propios medios. Tampoco permite ser un figón.

---

## Mantener Activa la Vigilancia Vecinal

Es posible que cuando la crisis delictiva en el vecindario desaparezca, también lo haga el entusiasmo por la vigilancia vecinal. Es importante mantener activa la vigilancia vecinal trabajando por la comunidad para realmente sentir sus beneficios.

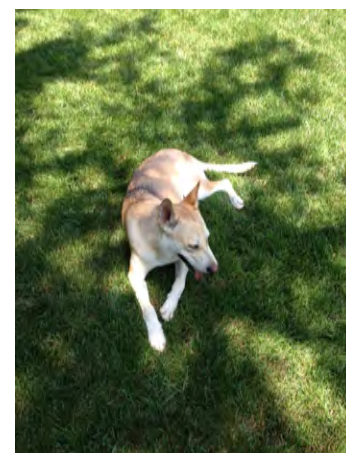
Organice reuniones regularmente que se concentren en los problemas actuales del vecindario incluyendo el abuso de drogas, la violencia por motivos de discriminación, fraude, hurtos, seguridad, delitos en las escuelas y servicios de apoyo a las víctimas. Las reuniones deben ser programadas para ajustarse a los horarios ocupados de todos, de forma tal que todo el grupo pueda asistir cómodamente a esas reuniones.

Organice patrullas comunitarias para caminar alrededor de las calles y/o de los complejos de apartamentos, para alertar al CMPD de cualquier delito o actividad sospechosa.

Organice eventos sociales con los vecinos como fiestas en la manzana, una parrillada, cenas de contribución, juegos deportivos o una comida en un parque cercano.

Si todavía no lo ha hecho, haga que su vecindario sea más seguro mediante la instalación en sus hogares de luces con sensor de movimiento, cámaras de seguridad, y si es posible, un perro guardián de tamaño mediano.

Asuma su calle, parque o zona de juegos de su vecindario y siguiendo todas las precauciones de seguridad, recoja la basura. **Reporte los grafitis y cualquier equipo de la ciudad que necesite reparación al Departamento de Servicios Públicos al (714) 327-7491.**



## Saber qué Debemos Observar

Es importante estar siempre alerta y observante. Estudios han demostrado que cuando los residentes saben cómo reportar actividades sospechosas, las tasas de criminalidad en el vecindario se reducen significativamente. Aquí hay una lista de qué se debe reportar inmediatamente:

- ❖ Alguien alterado y que grita por ayuda
- ❖ Un desconocido mirando por las ventanas y automóviles estacionados
- ❖ Ruidos inusuales
- ❖ Bienes que están siendo sacados de una casa donde pareciera que no hay nadie
- ❖ Bienes que están siendo sacados de un negocio que está cerrado
- ❖ Un vehículo que avanza despacio sin tener un destino aparente, o sin luces en la noche
- ❖ Cualquier persona que es obligada a subir a un vehículo
- ❖ Un extraño sentado en un automóvil o que se detenga a conversar con un niño que no lo conozca
- ❖ Un extraño que está consumiendo drogas
- ❖ Vehículos abandonados

## Cómo Reportar un Crimen

Cuando reporte un delito que esté ocurriendo o que acaba de ocurrir y el sospechoso todavía esté en la zona, llame al 911 inmediatamente. Nunca confronte ni trate de investigar directamente algo que sea sospechoso y nunca se coloque en situación de peligro. Si se siente amenazado, abandone la zona y llame al 911.

Sólo porque algo no parece correcto no es una razón para automáticamente hacer un reporte. Con frecuencia una serie de señales de alerta por su preponderancia son la causa de que hagamos un reporte. Cuando haga un reporte, piense en lo que está tratando de describir como una imagen en palabras. Imagine una fotografía de lo que está describiendo, y luego utilice palabras para compartir la "fotografía" con la policía local. Describa en detalle lo que vio y trate de excluir las presunciones.

Si es posible, haga su propio registro por escrito de lo que vio y de cuándo lo reportó. Estará sorprendido de cómo el transcurso del tiempo cambia su percepción de lo que vio y este registro puede ayudar luego.

Si el delito ocurrió dentro de los límites de Costa Mesa y no hay información sobre el sospechoso, puede presentar un reporte en línea visitando [www.costamesaca.gov/police](http://www.costamesaca.gov/police) y seleccionar el ícono azul llamado "Crime Reporting," cual significa "Reporte de Crimen".

### Vehicle Description Form

Color:	Style (2 door, etc):	License Plate:
Make:	Model:	Year:
# of people inside vehicle	Unusual markings	Where was it last seen?
Direction of travel?	How long ago?	
Witnesses names	Address	Phone number

Comments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Suspect Description Form

When reporting suspects follow this rule: Top down-outside to inside

Sex:	Race:	Age:
Height:	Weight:	Eye Color:
Glasses:	Complexion:	Hair Color:
Moustache/Beard, Sideburns:	Hat:	Shirt:
Coat:	Tie:	Pants:
Shoes:	Tattoos, scars, etc:	Accents, Speech impediments:
Gait or limp:	Weapons:	Other:

Comments: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

EJEMPLOS PARA  
TOMAR NOTAS



# Mantenerse Conectado

Dirección:

99 Fair Drive  
Costa Mesa, CA 92626

Línea principal: 714.754.5280  
Línea para reportar sin ser emergencia:  
714.754.5252

Sitio Web: [www.costamesaca.gov/police](http://www.costamesaca.gov/police)



Medios Sociales:

@CostaMesaPD



**CRIME TREND REPORT:  
THEFT OF VEHICLE SIDE VIEW MIRRORS**



**RECENT SURGE IN THEFT OF VEHICLE DRIVER AND PASSENGER SIDE VIEW MIRRORS**

On Saturday, Feb. 11, 2017, a total of 13 incidents were reported throughout the day of side view mirror thefts from mainly General Motors manufactured vehicles. In all the incidents the mirror casings were left in tact and only the mirrors, valued at approximately \$400 each, were stolen. The thefts occurred throughout Costa Mesa, but the Eastside between 22nd Street and Mesa Drive saw a concentration of these thefts.

This is a significant rise from the two-month period between December 2016 and February 2017, when 11 total such incidents were reported. Most of the thefts occurred during the weekend.

**TIPS TO PREVENT THESE THEFTS**

- ▶ If you see someone in your neighborhood who does not belong and seems to be lingering around vehicles, be on alert and observant.
- ▶ If you see something, say something. Report a crime to CMPD immediately.
- ▶ Alert your neighbors of this crime trend.
- ▶ If possible, park your car in the garage overnight.

**If you see a crime in progress, call 911.**  
**To file a report of a crime that has occurred, call CMPD at (714) 754-5280.**  
**You can also file a theft report online at [www.costamesaca.gov/police](http://www.costamesaca.gov/police) by clicking on the blue tab titled Crime Reporting.**

Ejemplo de lo que se publica en los medios sociales